

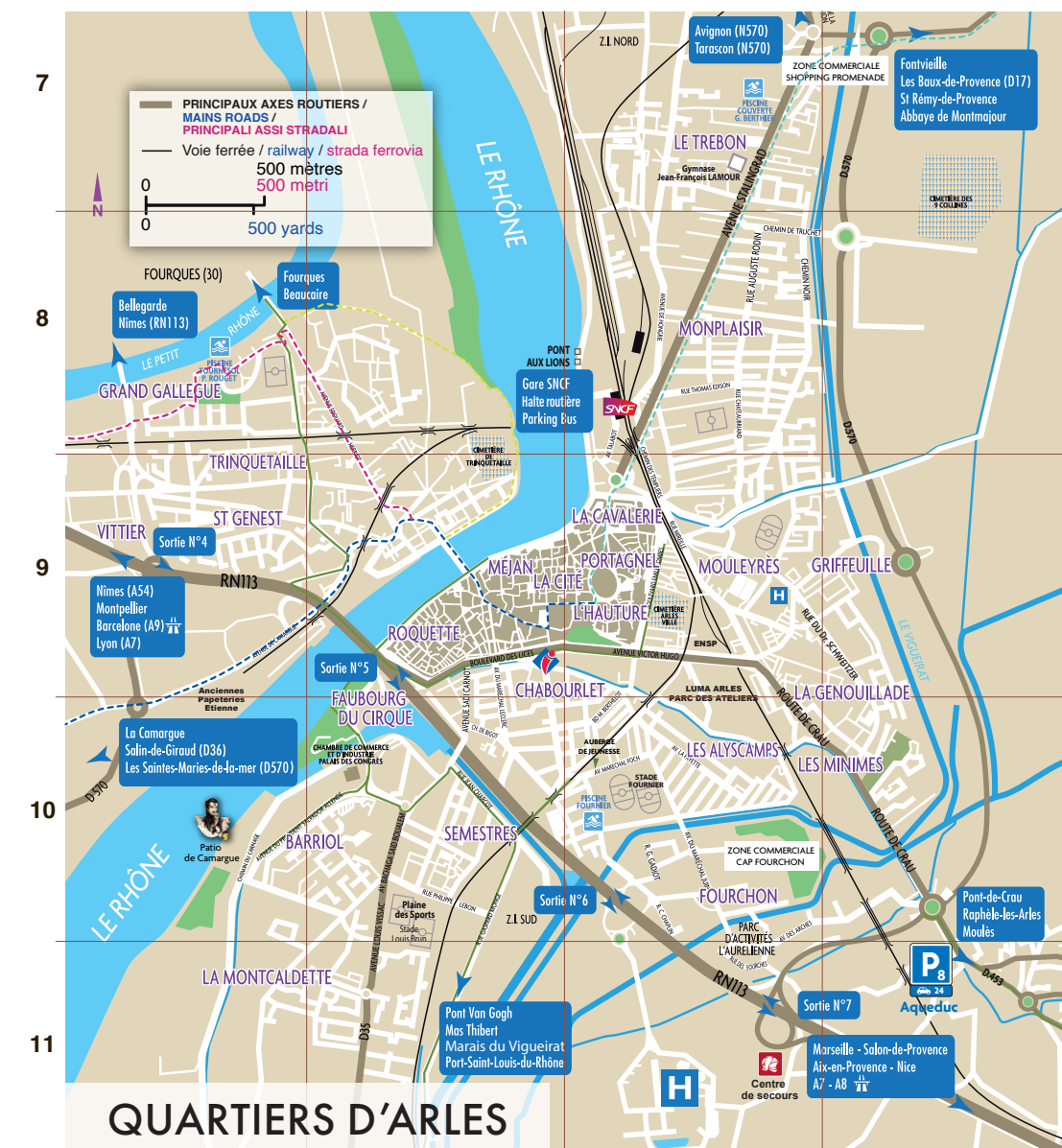
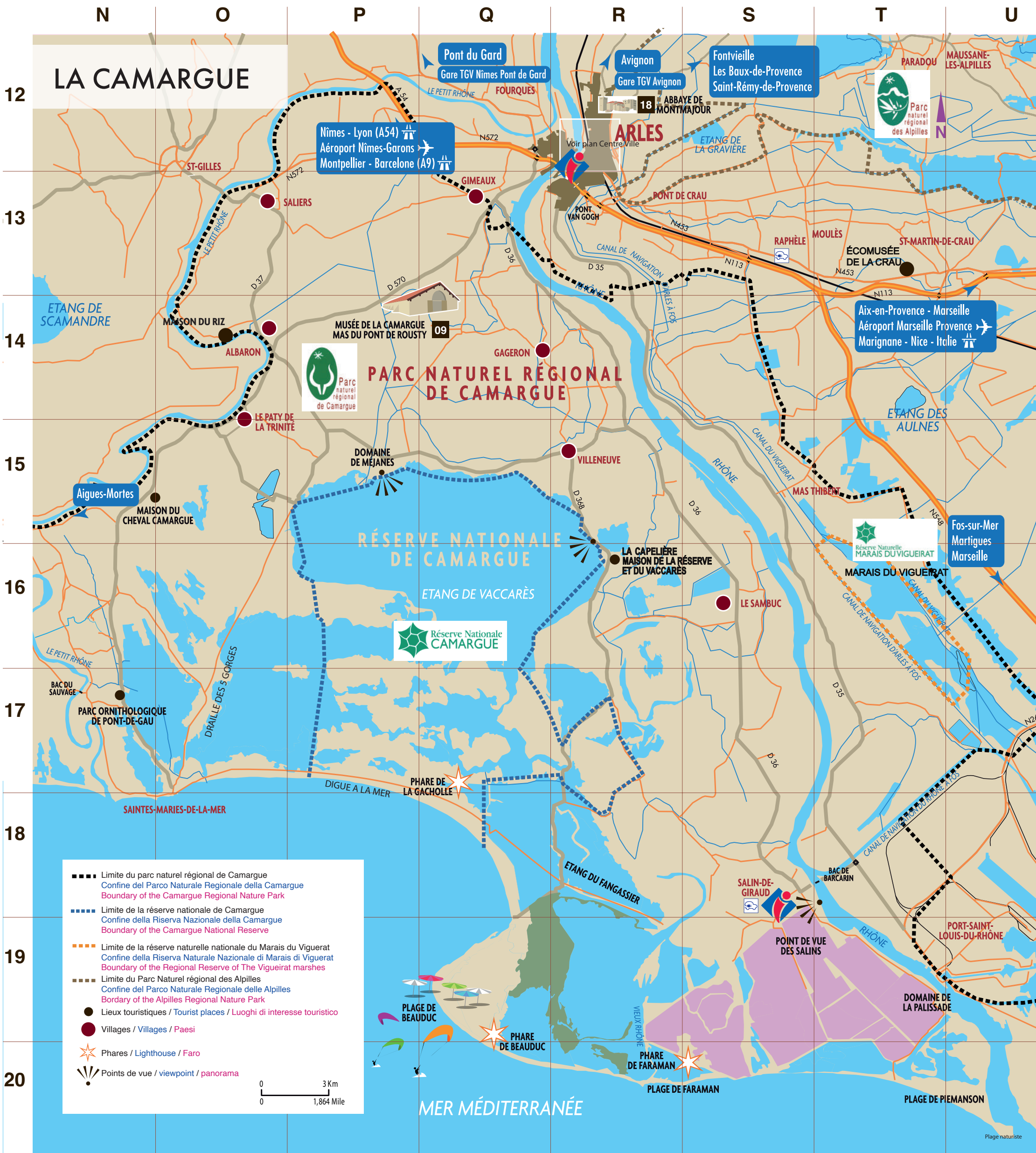
2024  
2025

# ARLES, patrimoine mondial monuments romains et romans



## Monuments / musées / sites

- 01** L'Amphithéâtre (les arènes) - E3  
The Amphitheater (arena) - E3  
L'Anfiteatro (L'arena) - E3
- 02** Le Théâtre antique - E4  
The Roman Theater - E4  
Il Teatro antico - E4
- 03** Les Thermes de Constantin - D3  
The baths of Constantine - D3  
Le Terme di Costantino - D3
- 04** Les Cryptoportiques (les galeries souterraines) - D3-D4  
The Cryptoportico (underground galleries) - D3-D4  
I Criptoportici (gallerie sotterranee) - D3-D4
- 05** Les Alyscamps (nécropole antique et médiévale) - F5  
The Alyscamps (Roman and Medieval graveyard) - F5  
Gli Alyscamps (necropoli antica e cimitero medievale) - F5
- 06** Le Cloître Saint-Trophime - E4  
Saint Trophime's cloister - E4  
Il Chiostro Saint Trophime - E4
- 07** Le Musée Réattu, musée des beaux-arts - E3  
The Réattu museum, museum of Fine Arts - E3  
Il Museo Réattu, museo delle belle arti - E3
- 08** Le musée départemental Arles Antique - A5  
The Arles Archaeological Museum - A5  
Il Museo dipartimentale dell'Arles Antica - A5
- 09** Le Musée de la Camargue - P14  
(en dehors du centre d'Arles)  
The Camargue museum (outside the Arles city center).  
Il Museo della Camarg (fuori città).
- 10** Le Museon Ariaten, musée de Provence - D4  
Le museon Ariaten, museum of Provence - D4  
Le museon Ariaten, museo della Provenza - D4
- 11** L'église Saint-Trophime - E4  
Saint Trophime's church - E4  
La Chiesa Sant Trofimo - E4
- 12** Tour des Mourgues - F4  
Tower « des Mourgues » - F4  
Torre « des Mourgues » - F4
- 13** Remparts - F2-F4  
The ramparts - F2-F4  
Le mura - F2-F4
- 14** Conservatoire du santon provençal - E3  
Conservatory of the Provençal santon - E3  
Museo del santon provenzale - E3
- 15** La fondation Vincent van Gogh Arles - D3  
The Arles Vincent van Gogh Foundation - D3  
La Fondazione Vincent van Gogh Arles - D3
- 16** LUMA Arles - Parc des Ateliers - G5  
LUMA Arles - Parc des Ateliers - G5  
LUMA Arles - Parc des Ateliers - G5
- 17** LEE UFAN Arles - E3  
LEE UFAN Arles - E3  
LEE UFAN Arles - E3
- 18** Abbaye de Montmajour - R-S12  
(Voir carte au verso - accessible en bus).  
Montmajour Abbey - R-S12  
(See map overleaf - accessible by bus).  
Abbazia di Montmajour - R-S12  
(Vedi cartina nel retro - accessible in autobus).



## Sur les traces de Vincent van Gogh

1888 : l'année d'arrivée de Van Gogh à Arles  
15 mois : la durée de son séjour  
300 : le nombre d'œuvres qu'il a produites durant cette période



Suivez les traces du peintre hollandais, découvrez les lieux où il a posé son chevalet ! Une dizaine de reproductions de ses tableaux accompagnées d'extraits de ses lettres vous attendent.  
**Plus d'informations sur les étapes du circuit Van Gogh sur l'application Wivisites !**

**01 L'entrée du Parc public d'Arles**  
Septembre 1888, [Phillips Collection, Washington].  
Remarquable par ses couleurs stridentes et saturées, sa profusion de feuillages semi-exotiques et sa lumière éblouissante et sans ombre, « Entrée » traduit le plaisir retrouvé de l'artiste pour la région.  
A savoir : un buste dédié au peintre a été installé coté gauche du jardin.

**02 Les Alyscamps**  
« Feuilles d'automne tombantes », Novembre 1888 [Musée Kröller-Müller, Otterlo].  
Paul Gauguin et Van Gogh en octobre 1888 avaient l'intention de peindre un «paysage non naturaliste» leur attention se dirigea vers cette ancienne nécropole romaine, connue dans toute la France comme une allée des amoureux. La perspective inhabituelle, créée par Van Gogh dans ce tableau, rappelle les estampes japonaises.

**03 Les arènes d'Arles**  
« Les Arènes d'Arles », Décembre 1888 [Musée de l'Ermitage, Saint Petersburg].  
Le sujet de ce tableau est une corrida dans l'amphithéâtre antique, et, pourtant, l'arène est à peine perceptible, car le motif principal est le public, la foule bigarrée réunie pour assister à ce spectacle populaire.

**04 La maison jaune**  
Septembre 1888 [Musée van Gogh, Amsterdam].  
La demeure a été malheureusement victime d'un bombardement en 1944. D'après la peinture, on aperçoit la chambre où le peintre dormait, à l'étage (qu'il a peint aussi) et son atelier au rez-de-chaussée.  
Vincent avait en projet de transformer la Maison jaune en un centre de vie, de partage et de travail commun avec ses amis artistes.

**05 La nuit étoilée sur le Rhône**  
Septembre 1888 [Musée d'Orsay, Paris].  
«Souvent, il me semble que la nuit est encore plus richement colorée que le jour», écrit Van Gogh. Le même mois, il réalise enfin son obsédant projet de représentation des effets de nuit : les bleus, l'orange de la lumière réfléchie, le jaune scintillant des étoiles.  
A savoir : quelques mois plus tard, dans l'hôpital psychiatrique de Saint Rémy de Provence, Van Gogh peint une autre version du même sujet : la nuit étoilée exposée à New York, MoMA, exprime toute la violence de sa psychologie troublée.

**06 Le musée Réattu, musée de Beaux-Arts**  
Ce musée d'art moderne et contemporain expose une lettre manuscrite adressée au peintre Paul Gauguin, seule œuvre de l'artiste restée à Arles. La ville a eu la chance de l'acheter grâce à la générosité de quelques Arlésiens.

**07 L'escalier du pont de Trinquetaille**  
Octobre 1888. [Depuis 2011, ce tableau appartient à un collectionneur privé].  
Comme d'autres artistes liés au mouvement impressionniste, Van Gogh est sensible aux éléments de la vie quotidienne et à ses nouveaux décors urbains.  
« Le pont de Trinquetaille avec toutes ces marches est une toile faite par une matinée grise, les pierres, l'asphalte, les pavés sont gris, le ciel d'un bleu pâle, des figures colorées, un malingre arbre à feuillage jaune. »

**08 L'Espace Van Gogh**  
« Le jardin de l'hôpital d'Arles » Avril 1889 [Oskar Reinhart à Winterthur].  
L'Hôtel-Dieu où Van Gogh a été hospitalisé après s'être coupé l'oreille est devenu l'Espace Van Gogh, aujourd'hui médiathèque de la ville et lieu d'expositions diverses. Van Gogh a fait un premier dessin de la cour de l'hôpital en juin 1889, qui se trouve à présent au Musée d'Amsterdam. Le point de vue est celui du peintre lui-même, depuis sa chambre au premier étage du bâtiment.

**09 Le café jaune**  
« Terrasse du café le soir », Septembre 1888 [Musée Kröller-Müller, Otterlo].  
Le décor du café actuel est une réplique du célèbre tableau.  
Van Gogh veut saisir l'atmosphère nocturne d'une petite place dans une ville provençale. L'ambition de Van Gogh est de couper avec la tradition de représentation de nuits obscures, « ... alors que, pourtant, une simple bougie déjà nous donne les jaunes, les orangés les plus riches. »  
A savoir : Sur le tableau, le clocher de l'hôtel de ville a été « déplacé » pour qu'il puisse être intégré au paysage représenté.

**10 La fondation Vincent van Gogh Arles**  
Installée dans l'hôtel Léotaud de Donnes (XVIIIe siècle), la fondation, propose une approche unique de Vincent van Gogh, en explorant la résonance de son œuvre et de sa pensée avec la création artistique actuelle sous la forme d'expositions temporaires. Grâce aux partenariats établis avec des collections publiques et privées, la fondation présente une ou plusieurs toiles de Vincent, en regard d'œuvres d'artistes contemporains.

**11 Le pont de Langlois (dit Pont Van Gogh)**  
« Le pont Langlois », Mars 1888 [Musée Kröller – Müller, Otterlo] Attention ! Pour la dernière étape de ce parcours, il est nécessaire d'être véhiculé. Le pont Van Gogh se situe à environ 10 minutes de voiture du centre-ville.  
Peu après son arrivée à Arles, Van Gogh peint différentes versions du pont-levis situé juste au sud de la ville : quatre tableaux, deux dessins, une aquarelle et une esquisse.  
Situé près du Rhône, au début du canal d'Arles à Bouc, ce pont et la maison d'écluseur attenante ont été détruits. L'Office de tourisme d'Arles a fait l'acquisition d'un pont identique, puis en a fait don à la ville en 1998. Il a été installé en dehors de la ville à proximité d'une autre maison d'écluseur plus au Sud, ce qui explique les nombreuses différences entre le tableau et le paysage actuel.

## In the Footsteps of Vincent van Gogh

1888: the year Van Gogh arrived in Arles  
15 months: the length of his stay  
300: the number of artworks he produced during this period



Follow in the footsteps of the Dutch painter and discover the places where he set up his easel! A dozen reproductions of his paintings, accompanied by excerpts from his letters, are waiting for you.  
**More information about the Van Gogh tour stops can be found on the Wivisites app!**

**01 The entrance to the public garden in Arles**  
September 1888, [Phillips Collection, Washington].  
Remarkable for its striking and saturated colors, its profusion of semi-exotic foliage, and its dazzling, shadowless light, «Entrance» reflects the artist's rediscovered joy in the region.  
Fun fact: a bust dedicated to the painter has been installed on the left side of the garden.

**02 Les Alyscamps**  
« Les Alyscamps, Falling autumn leaves » November 1888 [Kröller-Müller Museum, Otterlo].  
In October 1888, Paul Gauguin and Van Gogh intended to paint a «non-naturalistic landscape» and turned their attention to this ancient Roman necropolis, known throughout France as Lovers' Lane. The unusual perspective created by Van Gogh in this painting is reminiscent of Japanese prints.

**03 The Arles Arena**  
«The Arena of Arles», December 1888 [Hermitage Museum, Saint Petersburg].  
The subject of this painting is a bullfight in the ancient amphitheater, but the arena itself is barely perceptible, as the main focus is the crowd, a colorful audience gathered to witness this popular event.

**04 The Yellow House**  
September 1888 [Van Gogh Museum, Amsterdam].  
Unfortunately, the house was bombed in 1944. In the painting, you can see the room where the painter slept, upstairs (which he also painted), and his studio on the ground floor.  
Vincent planned to turn the Yellow House into a place of community, sharing, and collaboration with fellow artists.

**05 Starry Night Over the Rhône**  
September 1888 [Musée d'Orsay, Paris].  
"Often, it seems to me that the night is even more richly colored than the day," Van Gogh wrote in a letter to his sister. That same month, he finally realized his obsessive project of representing night effects: the blues, the orange of reflected light, the sparkling yellow of the stars.  
Fun fact: a few months later, while he was interned at the psychiatric hospital in Saint-Rémy-de-Provence, Van Gogh painted another version of the same subject: «The Starry Night» exhibited at the MoMA in New York expresses the full violence of his troubled psyche.

**06 The Réattu Museum, Museum of Fine Arts**  
This museum of modern and contemporary art exhibits a handwritten letter addressed to the painter Paul Gauguin, the only work by the artist that remains in the city. The city was fortunate to acquire it thanks to the generosity of some Arlésians.

**07 The Trinquetaille Bridge Staircase**  
October 1888. [Since 2011, this painting belongs to a private collector].  
Like other artists linked to the Impressionist movement, Van Gogh was sensitive to elements of everyday life and its new urban settings. "The Trinquetaille Bridge with all those steps is a painting done on a gray morning: the stones, asphalt, and cobblestones are gray, the sky is pale blue, with colorful figures and a sickly tree with yellow leaves."

**08 Espace Van Gogh**  
« The Arles's hospital garden » April 1889 [Oskar Reinhart Collection, Winterthur].  
The Hôtel-Dieu, where Van Gogh was hospitalized after cutting off his ear, has become the Van Gogh Space, now a multimedia library and exhibition space.  
Van Gogh made his first drawing of the hospital courtyard in June 1889, which is now at the Van Gogh Museum in Amsterdam. The viewpoint is that of the artist himself, from his room on the first floor of the building.

**09 « The Yellow Coffee »**  
«Coffee-shop terrace in the evening» September 1888 [Kröller-Müller Museum, Otterlo]. The decor of the current café is a replica of the famous painting.  
Van Gogh sought to capture the nocturnal atmosphere of a small square in a Provençal town.  
His ambition was to break away from the tradition of portraying dark nights, "... while, in fact, even a single candle gives us the richest yellows and oranges." Fun fact: In the painting, the town hall's bell tower has been "moved" so that it could be included in the scene.

**10 The Arles Vincent van Gogh Foundation**  
Housed in the 15th-century Hôtel Léotaud de Donnes, the foundation, opened in 2014, offers a unique approach to Vincent van Gogh by exploring the resonance of his work and thought with contemporary art through temporary exhibitions. Throughout the year, thanks to partnerships with public and private collections, the foundation displays one or more of Vincent's paintings alongside works by contemporary artists.

**11 The Langlois Bridge (known as The Van Gogh Bridge)**  
«The Langlois Bridge», March 1888 [Kröller-Müller Museum, Otterlo].  
Warning! For this last stop, you will need a vehicle. Van Gogh Bridge is located about 10 minutes by car from the city center.  
Shortly after arriving in Arles, Van Gogh painted several versions of the drawbridge just south of the city: four paintings, two drawings, one watercolor, and a sketch.  
Located near the Rhône River at the start of the Arles to Bouc canal, the bridge and the adjacent lock house were destroyed. The Arles Tourist Office acquired an identical bridge and donated it to the city in 1998. It was installed outside the city, near another lock house further south, which explains the many differences between the painting and the current landscape.

## Sulle orme di Vincent van Gogh

1888: l'anno in cui Van Gogh è arrivato ad Arles  
15 mesi: la durata del suo soggiorno  
300: il numero di opere che ha prodotto durante questo periodo



Segui le orme del pittore olandese e scopri i luoghi in cui ha posato il suo cavalletto! Una decina di riproduzioni dei suoi dipinti, accompagnate da estratti delle sue lettere, ti aspettano.  
**Maggiori informazioni sulle tappe del circuito Van Gogh sull'app Wivisites!**

**01 L'ingresso del giardino pubblico**  
Settembre 1888, [Phillips Collection, Washington].  
Notevole per i suoi colori stridenti e saturi, la profusione di fogliame semi-esotico e la sua luce obbagliante e senza ombra, «Ingresso» esprime il piacere ritrovato dall'artista per la regione.  
Per saperne di più: un busto dedicato al pittore è stato installato sul lato sinistro del giardino.

**02 Les Alyscamps**  
«Foglie d'autunno cadenti», Novembre 1888 [Museo Kröller-Müller, Otterlo].  
Nel mese di ottobre 1888, Paul Gauguin e Van Gogh intendevano dipingere un «paesaggio non naturalistico» e rivolsero la loro attenzione a questa antica necropoli romana, conosciuta in tutta la Francia come Viale degli Innamorati. La prospettiva insolita creata da Van Gogh in questo quadro ricorda le stampe giapponesi.

**03 L'Arena di Arles**  
«L'Arena di Arles», Dicembre 1888 [Museo dell'Ermitage, San Pietroburgo].  
Il soggetto di questo quadro è una corrida nell'antico anfiteatro, ma l'arena stessa è a malapena percepibile, poiché il motivo principale è il pubblico, una folla variopinta riunita per assistere a questo spettacolo popolare.

**04 La Casa Gialla**  
Settembre 1888 [Museo van Gogh, Amsterdam].  
Purtroppo, la casa è stata bombardata nel 1944. Nel dipinto si può vedere la stanza dove dormiva il pittore, al piano superiore (che ha anche dipinto), e il suo studio al piano terra. Vincent aveva intenzione di trasformare la Casa Gialla in un luogo di vita, condivisione e lavoro comune con i suoi amici artisti.

**05 Notte Stellata sul Rodano**  
Settembre 1888 [Museo d'Orsay, Parigi].  
«Spesso mi sembra che la notte sia ancora più riccamente colorata del giorno», scrive Van Gogh in una lettera a sua sorella. Nello stesso mese, realizza finalmente il suo progetto ossessivo di rappresentare gli effetti della notte: blu, l'arancio della luce riflessa, il giallo scintillante delle stelle. Per saperne di più: qualche mese dopo, mentre era internato nell'ospedale psichiatrico di Saint-Rémy-de-Provence, Van Gogh dipinge un'altra versione dello stesso soggetto: «Notte Stellata» esposta al MoMA di New York, che esprime tutta la violenza della sua psiche tormentata.

**06 Museo Réattu, Museo delle Belle Arti**  
Questo museo d'arte moderna e contemporanea espone una lettera manoscritta indirizzata al pittore Paul Gauguin, l'unica opera dell'artista rimasta nella città. La città è stata fortunata ad acquistarlo grazie alla generosità di alcuni abitanti di Arles.

**07 La Scala del Ponte di Trinquetaille**  
Ottobre 1888. [Dal 2011, questo quadro appartiene a un collezionista privato].  
Come altri artisti legati al movimento impressionista, Van Gogh era sensibile agli elementi della vita quotidiana e ai suoi nuovi scenari urbani. "Il ponte di Trinquetaille con tutti quei gradini è un quadro fatto in una mattina grigia: le pietre, l'asfalto, i ciottoli sono grigi, il cielo è di un blu pallido, figure colorate e un albero esile con foglie gialle."

**08 Lo spazio Van Gogh**  
«Il giardino dell'ospedale di Arles», Aprile 1889 [Oskar Reinhart a Winterthur].  
L'Hôtel-Dieu, dove Van Gogh fu ricoverato dopo essersi tagliato l'orecchio, è diventato lo Spazio Van Gogh, ora una mediateca e luogo di esposizioni.  
Van Gogh fece il suo primo disegno del cortile dell'ospedale nel giugno 1889, che ora si trova al Museo di Amsterdam. Il punto di vista è quello dello stesso pittore, dalla sua stanza al primo piano dell'edificio.

**09 Il Café Giallo**  
«Terrazza del caffè la sera», Settembre 1888 [Museo Kröller-Müller, Otterlo]. Il decoro del caffè attuale è una replica del famoso quadro.  
Van Gogh voleva catturare l'atmosfera notturna di una piccola piazza in una città provençale.  
La sua ambizione era quella di rompere con la tradizione della rappresentazione delle notti oscure, "... mentre, invece, già una semplice candela ci dà i gialli e gli aranci più ricchi."  
Per saperne di più: nel quadro, il campanile del municipio è stato "spostato" per poter essere integrato nel paesaggio rappresentato.

**10 Fondazione Vincent van Gogh Arles**  
Ospitata nell'Hôtel Léotaud de Donnes (XV secolo), la fondazione, aperta nel 2014, offre un approccio unico a Vincent van Gogh esplorando la risonanza della sua opera e del suo pensiero con la creazione artistica contemporanea attraverso mostre temporanee. Durante tutto l'anno, grazie alle collaborazioni stabilite con collezioni pubbliche e private, la fondazione espone uno o più quadri di Vincent accanto a opere di artisti contemporanei.

**11 Ponte di Langlois (detto Ponte Van Gogh)**  
«Il ponte Langlois», Marzo 1888 [Museo Kröller-Müller, Otterlo].  
Attenzione! Per quest'ultima tappa del percorso, è necessario un veicolo. Il Ponte Van Gogh si trova a circa 10 minuti di auto dal centro città.  
Poco dopo il suo arrivo ad Arles, Van Gogh dipinse diverse versioni del ponte levatoio situato a sud della città: quattro quadri, due disegni, un acquerello e uno schizzo.  
Situato vicino al Rodano, all'inizio del canale di Arles a Bouc, il ponte e la casa del guardiano della chiesa furono distrutti. L'Ufficio turistico di Arles ha acquistato un ponte identico e lo ha donato alla città nel 1998. È stato installato fuori città, vicino a un'altra casa del guardiano della chiesa più a sud, il che spiega le molte differenze tra il quadro e il paesaggio attuale.

L'indispensable pour découvrir le patrimoine arlésien

## LE PASS MONUMENTS & MUSÉES !

The essential ticket to discover Arles' heritage : monuments/museums combined ticket  
L'indispensable per scoprire il patrimonio di Arles: il pass monumenti/musei

**Pass liberté**  
Valable 1 mois, il permet de visiter 4 monuments au choix + le Musée Réattu (Beaux-arts) + 1 musée au choix (Musée Départemental Arles Antique, Museon Arlaten ou Musée de la Camargue).

**Pass Avantage**  
Valable 6 mois, il inclut la découverte des 6 monuments et musées arlésiens (Musée Réattu, Musée Départemental Arles Antique, Museon Arlaten et Musée de la Camargue).

**Liberté Pass**  
Valid for 1 month, it will give you access to 4 monuments of your choice + Musée Réattu (Fine-arts) + 1 museum (either Musée Départemental Arles Antique, Museon Arlaten or Musée de la Camargue).

**Avantage Pass**  
Valid for 6 months, you can access 6 monuments and 4 museums (Musée Réattu, Musée Départemental Arles Antique, Museon Arlaten et Musée de la Camargue).

**Liberté Pass**  
Valido per 1 mese, consente di visitare 4 monumenti a scelta + il Museo Réattu (Belle Arti) + 1 museo a scelta (il museo archeologico Arles Antique, Museon Arlaten o il museo della Camargue)

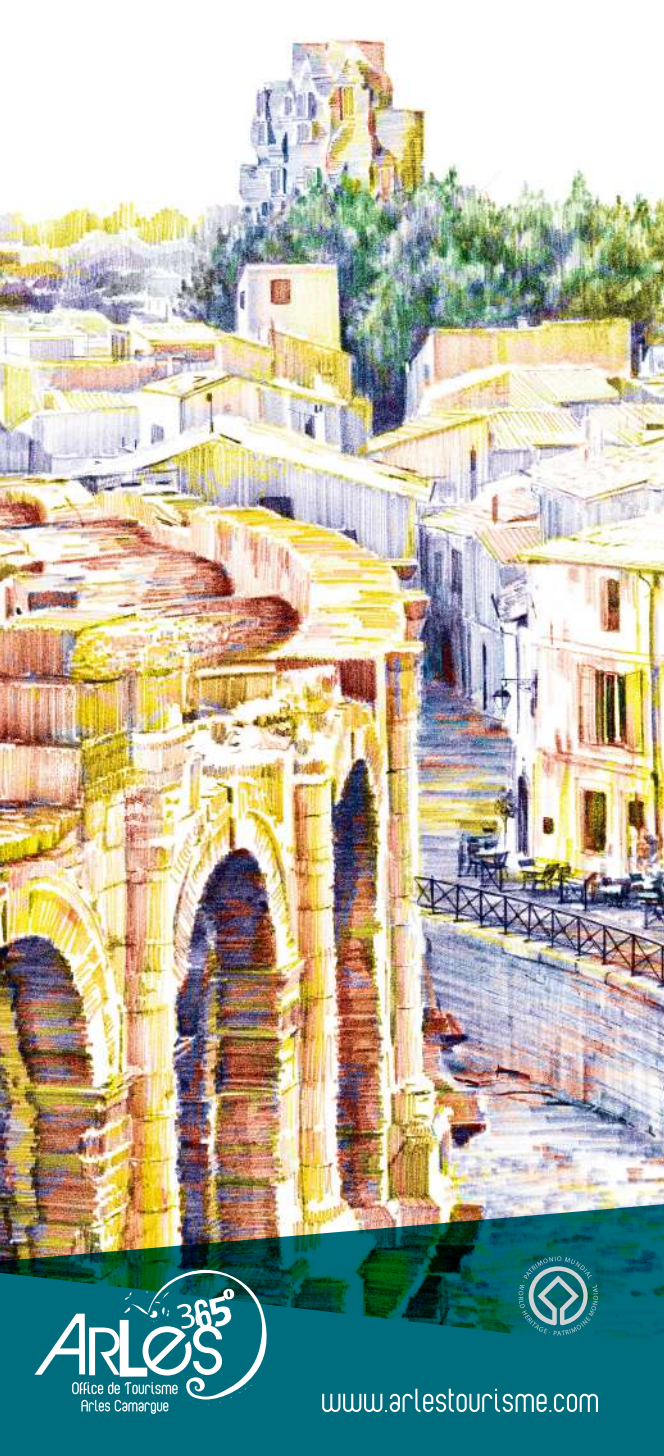
**Avantage Pass**  
Valido per 6 mesi, include la scoperta di 6 monumenti e 4 musei di Arles (Museo Réattu, Museo archeologico Arles Antique, Museon Arlaten e Museo della Camargue).

Renseignements à l'Office de Tourisme ou sur  
More info at the Tourist Office frontdesk or at  
Informazioni presso l'Ufficio del Turismo o su  
[www.arlestourisme.com](http://www.arlestourisme.com)



## ARLES

PLAN DE VILLE 2024/2025  
CITY MAP  
MAPPA DELLA CITTÀ



Office de Tourisme Arles Camargue  
[www.arlestourisme.com](http://www.arlestourisme.com)